

Dodatok

Zmluve o pripojení,
t. č. 903265776, SIM karta č. 8942102160000982540
(ďalej len "Dodatok")



ST - C 2 str.

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Monika Tomašovičová, obchodný reprezentant	Kód predaju:	04.ZA.TCOM.TOMASOVICOVA.MONIKA	Kód tlačíva:	C0030

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	OBEČNÝ ÚRAD RADOLA				
Sídlo / miesto podnikania	VADIČOVSKÁ CESTA 4, 023 36 RADOLA				
Register, číslo zápisu podnikateľa	-				
IČO	00623814	DIČ	-	IČ pre DPH	0
Zastúpený	Anton Tkáčik				

ADRESA ZASIELANIA FAKTÚR

Obchodné meno alebo názov	OBEČNÝ ÚRAD RADOLA				
Ulica, súp. číslo	VADIČOVSKÁ CESTA 4	Obec	RADOLA	PSČ	023 36

1264396 903265776 BSCS-PRD-CONTRACT-1264396 297 500 PODLA SEBA 5 N PODLA SEBA 5 N PS 400 8942102160000982540 2001-04-23T09:05:50.000+02:00 23102010044217 6077 90187253 8973 55346372 518 357409046258119 Nokia C5 NC5 Nokia C5 888 PS MT 518 NOKIA C5 204 PODLA SEBA 3 2011-06-15T00:00:00.000+02:00 2013-06-15T00:00:00+02:00 248.95 MTE.NK.C5.POS.NK.C5-03 0.83 20 EUR 1 take-away cash VOICE VOICE Volné minúty active BTSVOICE, TMSK BTSVOICE, TMSK Balíček volaní večer víkend BTS1 BTSVOICE, ALLNET BTSVOICE, ALLNET Balíček do všetkých sieťí BTS4 BTSVOICE, TMSKDAY BTSVOICE, TMSKDAY Volania cez deň BTS0 SMS SMS active BTSSMS BTSSMS Balíček SMS BT0 DATASERVICE DATASERVICE Dátové služby active DATASERVICE DATASERVICE Balíček dátových služieb DATAbasic ADDITIONAL_CAMPAIGN ADDITIONAL_CAMPAIGN Akcia false MI_PHONE_NUMBER MI_PHONE_NUMBER MI kontrakt (MSISDN, EUJ) FOREIGN FOREIGN Balíček volania do zahraničia inactive BTSSBONUS BTSSBONUS Bonusový balíček inactive BTSSADDITIONAL_BTSSADDITIONAL Balík BTStmsk BTSEXTRA BTSEXTRA Doplnkový balíček inactive BTSADDITIONAL_BTSSADDITIONAL Balík BTStmsk ADDITIONAL_CAMPAIGN ADDITIONAL_CAMPAIGN Akcia false COFU COFU Presun volných minút active 903265776 PS-2011-STANDARD Podľa seba 2011 štandard Elektronická faktúra 0 1 Notifikačné číslo 0 1 Notifikačné číslo +421 Email Zákazník má nárok na zľavu pri ďalšej aktivácii, prolongácii služby MI.(platí iba pre RČ zákazníkov)

TABUĽKA Č. 1

Program služieb:	PODLA SEBA 5 N	Pôvodný program služieb:	VO VELKOM 200
Typ MT/Dátové zariadenie	Nokia C5	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	357409046258119
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €		
Doba viazanosti:	24 mesiacov	Minimálny program Služieb:	PODLA SEBA 3
Zmluvná pokuta:	248,95 €		

TABUĽKA Č. 2

Balíček volaní večer víkend 1-krát
Balíček do všetkých sieťí 4-krát

AKTIVOVANÉ SLUŽBY

✓ Volné minúty	✓ SMS	✓ Dátové služby	✓ Presun volných minút
Balíček volaní večer víkend: 1-krát Balíček do všetkých sieťí: 4-krát Volania cez deň: 0-krát	Balíček SMS: 0-krát	Balíček dátových služieb: Prístup na Internet Akcia: Nezáujem MI kontrakt (MSISDN, EUJ):	

- Predmetom tohto Dodatku je:
 - zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkom, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
 - záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou o pripojení, Všeobecnými podmienkami poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Cenník“) a týmto Dodatkom a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkom vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkom po podpise tohto Dodatku k Zmluve o pripojení, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom
 - záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkom predaj zľavneného mobilného telefónu, ktorý je bližšie špecifikovaný v tabuľke č. 1 (ďalej len "MT"). Účastník berie na vedomie, že MT je zakódovaný len na použitie so SIM kartou Podniku a že bude odkódovaný na základe písomnej žiadosti Účastníka po uplynutí doby viazanosti uvedenej v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a po uhradení poplatku podľa Cenníka servisných prác Podniku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT.
 - záväzok Podniku voči Účastníkom, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval niektorý z programov Služieb Podľa seba alebo ktorý v súvislosti s týmto Dodatkom požiadal o zmenu pôvodného programu Služieb na niektorý z programov Služieb Podľa seba, s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, vo vzťahu k SIM karte poskytovať odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku program Služieb Podľa seba aktivovaný týmto Dodatkom so zľavnenou cenou mesačného paušálneho poplatku vo výške: (i) 9,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 1, (ii) 19,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 3, (iii) 29,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 5 a (iv) 39,99 € s DPH pre program Služieb Podľa seba 7 (ďalej tiež ako „zľavnený mesačný poplatok“). Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že: (i) nárok na poskytnutie zľavneného mesačného poplatku definitívne zaniká a neobnoví sa v prípade, ak Účastník počas doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku požiada o deaktiváciu programu Služieb Podľa seba aktivovaného na základe tohto Dodatku, (ii) zľavy poskytnuté na základe tohto písma tohto bodu Dodatku nie je možné počas ich poskytovania kombinovať s akoukoľvek inou zľavou alebo akciou ponukou Podniku, ak z výslovných pokynov Podniku nevyplýva niečo iné, (iii) programom Služieb Podľa seba označeným v tomto Dodatku doplnujúcou informáciou vo formáte "N" je štandardný program Služieb Podľa seba na príslušnej úrovni uvedený v Cenníku, ako aj v ďalších reklamných a propagačných materiáloch Podniku, pričom táto doplnujúca informácia je iba informatívneho charakteru z dôvodu označenia, že k danému programu Služieb je poskytovaný zľavnený mesačný poplatok na základe tohto bodu Dodatku; Podnik je oprávnený túto doplnujúcu informáciu uvádzať aj vo vyúčtovaní služieb poskytovaných k SIM karte počas trvania doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku pri označení príslušného poskytovaného programu Služieb Podľa seba. V prípade zániku nároku na poskytnutie zľavneného mesačného poplatku, najneskôr však po uplynutí doby poskytovania zľavneného mesačného poplatku podľa tohto písma tohto bodu Dodatku, bude Podnik poskytovať Účastníkom program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb.
- Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“) nepožiadá o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopusť takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu o pripojení odstúpením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu o pripojení z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka; za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky sa pritom považuje najmä výpoveď Zmluvy o pripojení zo strany Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy o pripojení z iného dôvodu, než je porušenie povinnosti na strane Podniku. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom. Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodatku sa považuje aj žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú mobilnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na predmet plnenia uvedený v bode 1 tohto Dodatku, osobitne s ohľadom na záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkom predaj zľavneného MT podľa bodu 1 písm. c) tohto Dodatku a Podnikom poskytnutú zľavu z kúpnej ceny MT, sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastník nepožiadá o prenesenie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- Účastník berie na vedomie, že Podnikom poskytnutá výška zľavy z kúpnej ceny MT je odlišná v závislosti od zvoleného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti uvedenej v bode 1 písm. b) alebo v bode 2 alebo v bode 3 tohto Dodatku alebo v čl. 3 bod 3.6 Všeobecných podmienok alebo v čl. 5 bod 5.2 písm. a) až c) Všeobecných podmienok, v dôsledku čoho dôjde k následnému vypojeniu SIM karty zo strany Podniku, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku. V prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu 2 tohto Dodatku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splatná okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku. Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tohto Dodatku nezaničí právo Podniku na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá mu vznikla porušením povinnosti, na ktorú je viazaná daná zmluvná pokuta. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody presahujúcu sumu zmluvnej pokuty.
- Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpisania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkom poskytovanie Služieb vyvíjajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb

Podniku. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode 3 tohto Dodatku budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy o pripojení na dobu neurčitú.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
7. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o pripojení.

V Žiline, dňa 15. júna 2011

V Žiline, dňa 15. júna 2011

OBI